

274569
Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
28 -09- 2007

22
.....
Marie Adamson

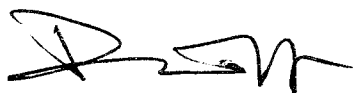
Konsolideerimisgrupi majandusaasta aruanne

Hecht ja Lillimägi OÜ

Majandusaasta algus:	20.detsember 2005. a
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2006. a
Registrikood:	11200251
Aadress:	Ahtri 6a 10151, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	+372 6 264 287
Faks:	+372 6 264 280
E-mail:	kristiina@luisa.ee, berbel@luisa.ee
Põhitegevused:	tõlketeenused

SISUKORD

KONSOLIDEERIMISGRUPI TEGEVUSARUANNE	2
KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
JUHATUSE KINNITUS KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE	
AASTAARUANDELE	4
KONSOLIDEERITUD BILANSS	5
KONSOLIDEERITUD KASUMIARUANNE	6
KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE	7
KONSOLIDEERITUD OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	8
LISAD KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	9
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	9
Lisa 2 Raha	13
Lisa 3 Nõuded	13
Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 5 Materiaalne põhivara	14
Lisa 6 Tütarettevõtte	14
Lisa 7 Laenukohustused	14
Lisa 8 Maksuvõlad	15
Lisa 9 Viitvõlad	15
Lisa 10 Omakapital	15
Lisa 11 Müügitulu	15
Lisa 12 Ärikulud ja muud äritulud	16
Lisa 13 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega	16
Lisa 15 Emaettevõtte konsolideerimata bilanss	17
Lisa 16 Emaettevõtte konsolideerimata kasumiaruanne	17
Lisa 17 Emaettevõtte konsolideerimata rahavoo aruanne	17
Lisa 18 Emaettevõtte konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	18
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	19
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	20
JUHATUSE LIIKMETE ALLKIRJAD 2006 MAJANDUSAASTA ARUANDELE	21



KONSOLIDEERIMISGRUPI TEGEVUSARUANNE

Osaühing Hecht ja Lillimägi loodi 2006. aastal. Osaühingus Hecht ja Lillimägi majandustegevust ei ole, Osaühing Hecht ja Lillimägi on Osaühing Luisa Tõlkebüroo emaettevõtte (osalus 85 %).

2006. majandusaastal oli Osaühing Hecht ja Lillimägi keskmine põhikohaga töötajate arv 36 ja keskmine lepinguliste töötajate arv 47. Lepinguliste tõlkide palgakulu oli koos sotsiaalmaksuga 4 247 tuhat krooni, põhikohaga tõlkijate/toimetajate palgakulu oli koos sotsiaalmaksuga 4 317 tuhat krooni, administratiivse personali palgakulu oli koos sotsiaalmaksuga 3 627 tuhat krooni, sealhulgas juhatuse tasud koos sotsiaalmaksuga 1 430 tuhat krooni.

Koostööd tegime 75-80 FIE ja/või tõlkefirmaga. Tallinna kontoris löime kolm uut tõlgikohta. Tartu kontoris tõlgikohti aga enam juurde ei mahu, kuid laienemisplaanid on olemas ning seetõttu on eesmärgiks kolida 2007. a. viimases kvartalis uuele kontoripinnale, mille plaanime osta.

Koostöös Eesti Tõlkebüroode Liidu liikmetega alustasime praktilist tööd tõlkestandardi (EVS-EN 15038) juurutamise nimel Eesti büroodes.

Aasta lõpul alustasime ISO 9001:2000 kvaliteedijuhtimissüsteemi ettevalmistustega - 2007. a. lõpuks on plaanis saada ISO kvaliteedijuhtimise sertifikaat.



Ettevõtte põhilised arvnäitajad:

	31.12.2006
Müügitulu (tuh kr)	16 964
Puhaskasum	947
Omakapital	7 164
Ärirentaablus %	6,7%
Puhasrentaablus %	5,6%
Omakapitali tootlus	26,2%
Likviidsuskordaja	1,57

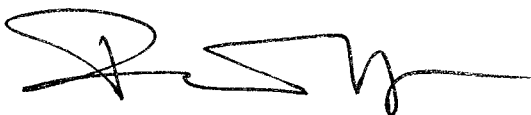
Suhtarvude valemid:

Ärirentaablus=ärikasum/müügitulu

Puhasrentaablus=puhaskasum/müügitulu

Omakapitali tootlus= puhaskasum/keskmine omakapital

Likviidsuskordaja=käibevarad/lühiajaline võlgnevus

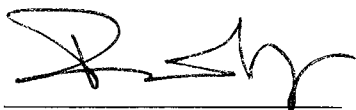


KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

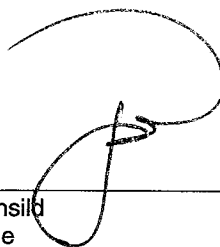
JUHATUSE KINNITUS KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Käesolevaga deklareerime oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 17 esitatud konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitame, et:

1. konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt kontserni finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. kontsern ja emaettevõtte on jätkuvalt tegutsevad.



Kristiina Püttsepp
Juhatuse liige



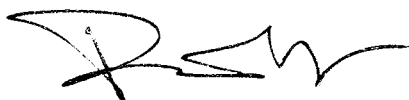
Berbel Pruunsild
Juhatuse liige

20. märts 2007. a

KONSOLIDEERITUD BILANSS

tuhandetes kroonides

	<u>31.12.2006. a</u>	<u>20.12.2005. a</u>	<u>Lisad</u>
Raha	3 765	40	2
Nõuded	<u>1 837</u>	<u>0</u>	3
Käibevara kokku	5 602	40	
Pikaajalised finantsinvesteeringud	2 000	0	4
Materiaalne põhivara	<u>4 637</u>	<u>0</u>	5
Põhivara kokku	6 637	0	
VARAD KOKKU	12 239	40	
Laenukohustused	1 179	0	7
Ostjate ettemaksed	90	0	
Võlad hankijatele	155	0	
Maksuvõlad	1 268	0	8
Viitvõlad	<u>870</u>	<u>0</u>	9
Lühiajalised kohustused kokku	3 562	0	
Pikaajalised laenukohustused	<u>1 513</u>	<u></u>	7
Pikaajalised kohustused kokku	1 513	0	
Kohustused kokku	5 075	0	
Vähemusosalus	1 075	0	
Osakapital	40	40	
Jaotamata kasum	6 049	0	
Emaettevõtte omanikele kuuluv omakapital kokku	6 089	40	
Omakapital kokku	7 164	40	10
Kohustused ja omakapital kokku	12 239	40	



KONSOLIDEERITUD KASUMIARUANNE

tuhandetes kroonides, perioodi 20.12.2005 – 31.12.2006 kohta

	2006. a	Lisad
Müügitulu	16 964	11
Ostetud teenused	-3 454	12
Mitmesugused tegevuskulud	-2 007	12
Tööjõukulud	-9 509	12
Põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus	-844	5
Muud ärikulud	-19	
Ärikasum	1 131	
Finantstulud ja -kulud	-97	13
Kasum enne maksustamist	1 034	
Tulumaks	-87	10
Puhaskasum	947	
- sh. emaettevõtte omanike osa puhaskasumist	805	
- sh. vähemusomanike osa puhaskasumist	142	



KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE

tuhandetes kroonides, perioodi 20.12.2005 – 31.12.2006 kohta

	<u>2006. a</u>	<u>Lisad</u>
Ärikasum	1 131	
Põhivara amortisatsioon	844	5
Äritegevusega seotud varade ja kohustuste muutus	<u>3 652</u>	
Rahavood äritegevusest kokku	5 627	
Põhivara soetus	-200	5
Saadud intressid	<u>58</u>	13
Rahavood investeerimistegevusest kokku	-142	
Laenude tagasi maksed	-1 228	7
Makstud intressid	-155	13
Makstud dividendid	-291	10
Makstud dividendide tulumaks	<u>-87</u>	10
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	-1 761	
Rahavood kokku	<u>3 725</u>	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi algul	40	
Raha ja rahaekvivalentide muutus	3 725	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	<u>3 765</u>	<u>2</u>



KONSOLIDEERITUD OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

tuhandetes kroonides

	Emaettevõtte omanike osa omakapitalist			Vähemus- osa	OMAKAPITAL KOKKU
	Osakapital	Jaotamata kasum	KOKKU		
Seisuga 20.12.2005	40	0	40	0	40
Muutus seoses tütarettevõtte soetusega	0	5 244	5 244	976	0
Makstud dividendid	0	0	0	-43	-43
Aruandeaasta puhaskasum	0	805	805	142	947
Seisuga 31.12.2006	40	6 049	6 089	1 075	7 164

Vt ka lisa 10.



LISAD KONSOLIDEERIMISGRUPI RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

Hecht ja Lillimägi OÜ (edaspidi ka "emaettevõtte") ning tema tütarettevõtte (edaspidi koos "kontsern") konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

A. Konsolideerimine

Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne sisaldab Hecht ja Lillimägi OÜ ning selle tütarettevõtte finantsnäitajaid konsolideerituna rida-realt. Tütarettevõtte konsolideeritakse alates kuupäevast, mil valitsev mõju on kontsernile üle läinud ning nende konsolideerimine lõpetatakse alates kuupäevast, mil kontsernil valitsevat mõju enam ei ole.

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõttel on kontroll. Tütarettevõtet loetakse emaettevõtte kontrolli all olevaks, kui emaettevõtte omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütarettevõtte kasutab oma aruannete koostamisel samu arvestuspõhimõtteid, mis emaettevõttegi. Kõik kontsernisisised tehingud, nõuded ja kohustused ning realiseerimata kasumid ja kahjumid kontserni ettevõtete vahel toimunud tehingutelt on raamatupidamise aastaaruandes täies ulatuses elimineeritud. Realiseerimata kahjumeid ei elimineerita, kui sisuliselt on tegemist vara väärtuse langusega.

Vähemusosalus, milleks on see osa tütarettevõtete kasumist või kahjumist ning netovarast, mis ei kuulu kontsernile, kajastatakse konsolideeritud kasumiaruandes ja bilansis (omakapitali koosseisus) eraldi real.

Uued tütarettevõtted ja ühisettevõtted (äriühendused) kajastatakse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes ostumeetodil.

B. Investeering tütarettevõttesse emaettevõtte konsolideerimata bilansis

Emaettevõtte konsolideerimata bilansis (esitatud lisas 15) on investeering tütarettevõttesse kajastatud soetusmaksumuse meetodil. See tähendab, et investeering kajastatakse algselt tema soetusmaksumuses, milleks on omandamisel makstava tasu õiglane väärtus ning hiljem korrigeeritakse seda vajadusel investeeringu väärtuse langusest tulenevate allahindlustega. Investeeringu bilansilise väärtuse võimalikku langust kontrollitakse juhtudel, kui mingid sündmused või asjaolude muutumine näitavad, et vara kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse. Kui sellised asjaolud on olemas, viib kontsern läbi vara kaetava väärtuse hindamise. Kui hinnanguline kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus, siis hinnatakse investeering alla kuni kaetava väärtuseni (kõrgem kahest: kasutusväärtus ja õiglane väärtus miinus müügikulutused). Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi finantskuluna.

Tütarettevõtte poolt makstud dividendid kajastatakse sel hetkel, kui emaettevõttel tekib õigus neile dividendidele, finantstuluna.

C. Välisvaluutas fikseeritud tehingud

Emaettevõtte arvestusvaluutaks on Eesti kroon, mis on ka kontserni konsolideeritud ja emaettevõtte konsolideerimata aruannete esitusvaluutaks; kõiki teisi valuutasid loetakse välisvaluutadeks.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakurside alusel.



Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega; muud välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud finantstuludes ja -kuludes.

D. Raha ekvivalendid

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha ning kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

E. Finantsvarad

Kõik finantsvarad võetakse algsest arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused, v.a. selliste finantsvarade, mida kajastatakse õiglases väärtuses muutusega läbi kasumiaruande, soetamisega seotud kulutused.

Pärast algset arvelevõtmist kajastatakse kõiki finantsvarasid õiglases väärtuses, v.a.:

- nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügi eesmärgil ja lunastustähtajani hoitavad finantsinvesteeringud – kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses;
- investeeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata (k.a. selliste varadega seotud tuletisinstrumentid) – kajastatakse soetusmaksumuses.

Õiglases väärtuses kajastatavad finantsvarad

Õiglases väärtuses kajastatavad finantsvarad hinnatakse igal bilansipäeval ümber hetke õiglasele väärtusele, millest ei ole maha arvatud võimalikke vara realiseerimisega kaasnevaid tehingukulutusi.

Õiglase väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Nõuded ja lunastustähtajani hoitavad finantsinvesteeringud

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida kontsern ei ole soetanud edasimüügiks, ja lunastustähtajani hoitavad finantsvarad kajastatakse edaspidi korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Korrigeeritud soetusmaksumus arvutatakse kogu finantsvara kehtivusperioodi kohta, kusjuures arvesse võetakse iga sugune soetamisel tekkinud diskonto või preemia ning tehinguga otseselt seotud kulutused.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid finantsvarasid hinnatakse alla juhul, kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Korrigeeritud soetusmaksumusel kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdsväärtus diskonteerituna esmasel kajastamisel fikseeritud efektiivse intressimääraga. Äritegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes ärikuluna (real "mitmesugused tegevuskulud") ning investeerimistegevusega seotud finantsvarade allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Individuaalselt oluliste finantsvarade väärtuse langust hinnatakse iga objekti jaoks eraldi. Tuginedes eelnevatele kogemustele loetakse nõuded 100% ulatuses ebatõenäoliselt laekuvaks, kui nõue on rohkem kui 180 päeva üle tähtaja. Nõudeid hinnatakse ebatõenäoliselt laekuvaks ka varem, kui on muid sündmusi, mis viitavad sellele, et nõude kaetav väärtus on väiksem kui nõude bilansiline väärtus.

Varem alla hinnatud nõude laekumisel või muude sündmuste korral, mis näitavad, et allahindlus ei ole enam põhjendatud, kajastatakse allahindluse tühistamine kasumiaruandes selle kulu vähendusena, kus allahindlus algsest kajastati.

Intressitulu nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "finantstulud ja -kulud".

Soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad

Soetusmaksumuses kajastatavaid finantsvarasid tuleb hinnata alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui viimane on finantsvara bilansilisest maksumusest madalam. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade kaetav väärtus on finantsvarast eeldatavasti tulevikus saadavad rahavood diskonteerituna turu keskmise



tulususemääraga sarnaste finantsvarade suhtes. Finantsvara allahindlus kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna. Soetusmaksumuses kajastatavate finantsvarade allahindlust hiljem ei tühistata.

Finantsvarade kajastamine lõpetatakse siis, kui kontsern kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

F. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10 000 kroonist ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Arvelevõetud materiaalse põhivaraga seotud hilisemad väljaminekud (näiteks mõne varaobjekti teatud osade asendamine) lisatakse varade bilansilisele väärtusele siis, kui on täidetud järgmised kriteeriumid: (a) on tõenäoline, et kontsern saab sellest tulevikus majanduslikku kasu ning (b) nende soetusmaksumust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Asendatud osad kantakse bilansist välja. Kõik teised väljaminekud kajastatakse kuludena perioodil, mil vastavad kulutused tehti.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

• Ehitised ja rajatised	10 %
• Masinad ja seadmed	33 %
• Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	33 %

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara lõppväärtus, milleks on summa, mida kontsern saaks vara võõrandamisel täna, juhul kui vara oleks sama vana ja samas seisukorras, nagu ta on eeldatavasti tema kasuliku eluea lõppedes, ületab tema bilansilist jääkmaksumust.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui kontsern ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "muud äritulud" või "muud ärikulud".

Materiaalse põhivara objektid, mis väga tõenäoliselt müüakse lähema 12 kuu jooksul, klassifitseeritakse ümber müügiootel põhivaraks, mida kajastatakse bilansis eraldi real käibevara rühmas. Müügiootel põhivara amortiseerimine lõpetatakse ning seda kajastatakse kas bilansilises jääkmaksumuses või õiglases väärtuses (miinus müügikulutused), sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

G. Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglase väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "finantstulud ja -kulud".

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.



H. Ettevõtte tulu maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Kuni 31. detsembrini 2006. a väljamakstud dividendide osas oli maksumääraks 23/77 ning alates 1. jaanuarist 2007. a on maksumääraks 22/78 netodividendidel. Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt väheneb ka edaspidi tulumaksumäär 1% aastas kuni 20/80-ni peale 1. jaanuari 2009. a väljamakstud dividendidelt. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust kontserni vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 10.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

I. Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule ja emaettevõtte põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada osakapitali suurendamiseks.

J. Tulu kajastamine

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Kui tasumine toimub tavatingimustest pikema perioodi jooksul, kajastatakse tulu saadava tasu nüüdiseväärtuses.

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt lähtudes sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastavalt nõudeõiguse tekkimisele.

K. Rendiarvestus

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.



Lisa 2 Raha
 tuhandetes kroonides

	31.12.2006. a	20.12.2005. a
Raha kassas ja arvelduskontodel	2 765	40
Tähtajalised deposiidid	1 000	0
Raha kokku	3 765	40

Tähtajaliste deposiitide puhul on kuni 3-kuulise tähtajaga deposiitidega.

Lisa 3 Nõuded
 tuhandetes kroonides,

	31.12.2006. a	20.12.2005. a
Nõuded ostjate vastu	1 772	0
Muud lühiajalised nõuded	65	0
Nõuded kokku	1 837	0

Lisas 14 on toodud täiendavalt informatsiooni nõuete kohta seotud osapoolte vastu.

Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud
 tuhandetes kroonides

Finantsinvesteeringute puhul on tegemist Balti Investeeringute Grupi Pank AS poolt emiteeritud võlakirjade ja hoiustega.

	2006. a	Intressimäär aastas	Lunastamis- tähtaeg
Võlakirjad	1 200	3,9%	2008.a.
Hoiused	800	4%	2009.a.
Finantsinvesteeringud kokku	2 000		

Võlakirjadega toimunud muutused 2006.a.:

Bilansiline väärtus 20.12.2005. a	0
Muutus seoses tütarettevõtte soetusega	1 200
Bilansiline väärtus 31.12.2006. a	1 200

Võlakirjad on kajastatud aruandes soetusmaksumuses, Lunastamismaksumus on sama.

Intressitulu saadakse igakuiselt ja kajastatakse laekumise hetkel finantstuluna. 2006. a teenis ettevõtte võlakirjadelt intressitulu summas 44 tuhat krooni.

Hoiuse intressitulu saadakse hoiuse lõppedes.



Lisa 5 Materiaalne põhivara
 tuhandetes kroonides

	Kontori- ruumid	Muu inventar ja seadmed	Tarkvara	Materiaalne põhivara kokku
Jääkväärtus 20.12.2005	0	0	0	0
Muutus seoses tütarettevõtte soetusega	4 786	384	111	5 281
Ostud	0	89	111	200
Aruandeaasta amortisatsioon	-532	-222	-90	-844
Jääkväärtus 31.12.2006	4 254	251	132	4 637

Seisuga 31.12.2006:

Soetusmaksumus	5 318	1 198	317	6 833
Akumuleeritud amortisatsioon ja vara väärtuse langused	-1 064	-970	-162	-2 196

Lisa 6 Tütarettevõte
 tuhandetes kroonides

Kontserni osalused seisuga 31. detsember:

Ettevõtte nimi	Asukoha- maa	Osalus%	Kontserni osa omakapitalist
		2006.a	2006. a
Luisa Tölkebüroo OÜ	Eesti	85%	6 089

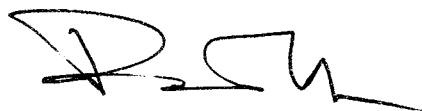
2006.a. soetas emaettevõtte 85% osaluse Luisa Tölkebüroo OÜ-s soetusmaksumusega 40 tuhat krooni.

Lisa 7 Laenukohustused
 tuhandetes kroonides, seisuga 31. detsember

	Saldo 31.12.2006	Tagasi maksta			Tagasimakse tähtaeg	Intressi- määr
		12 kuu jooksul	1-5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Pikaajaline pangalaen AS Hansapank	2 692	1 179	940	573	12.05.2015	6,285%

Ettevõtte on sõlminud laenulepingu nr 05-093213-JI intressimääraga 2,5%+euribor ja maksetähtajaga 12.05.2015. a. Alusvaluuta on euro. Laenu tagatiseks on seatud hüpoteek kontoriruumide osas Hansapanga kasuks summas 5 460 tuhat krooni.

2006. aastal maksti laenu tagasi 1 314 tuhat krooni, sealhulgas ennetähtaegselt 1 000 tuhat krooni.



Lisa 8 Maksuvõlad

tuhandetes kroonides

Maksuvõlad jagunevad maksuliikide lõikes järgmiselt:

	31.12.2006. a	20.12.2005. a
Käibemaks	269	0
Üksikisiku tulumaks	344	0
Ettevõtte tulumaks	45	0
Sotsiaalmaks	572	0
Töötuskindlustus	15	0
Kogumispension	23	0
Maksuvõlad kokku	1 268	0

Lisa 9 Viitvõlad

tuhandetes kroonides

	31.12.2006. a	20.12.2005. a
Palgavõlad	557	0
Puhkusereserv	235	0
Maksuvõlad ¹	78	0
Viitvõlad kokku	870	0

¹ Maksuvõlad koosnevad detsembri kuu eest maksmisele kuulunud aga 31.12.2006 välja maksmata palkadelt arvestatud maksudest.

Lisa 10 Omakapital

Seisuga 31.12.2005. a jagunes emaettevõtte aktsiakapital 2 võrdseks osaks nimiväärtusega 20 000 krooni osa.

2006. a kuulutati välja dividende summas 291 tuhat krooni. Dividendide väljakuulutamise seoses tekkis kontsernil tulumaksukulu summas 87 tuhat krooni, mis on kajastatud kasumiaruandes perioodikuluna.

Ettevõtte potentsiaalne tulumaksukohustus

Kontserni jaotamata kasum seisuga 31.12.2006. a moodustab 6 049 tuhat krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 1 331 tuhat krooni. Seega saab dividendidena välja maksta 4 718 tuhat krooni.

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksimisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2006. a.

Lisa 11 Müügitulu

Kontserni kogu müügitulu 16 964 tuhat krooni koosnes tõlketeenuste osutamisest ja toimus Eestis.



Lisa 12 Äriksulud ja muud äritulud
tuhandetes kroonides

	20.12.2005 – 31.12.2006. a.
Äriksulud	
Muud tegevuskulud	
Rendi- jm kontorikulud	-300
Kommunikatsiooni- ja postikulu	-215
Väikevahendid, kantseleitarbed	-241
Kulud transpordile	-256
Muud kulud	-995
Muud tegevuskulud kokku	-2 007
Tööjõukulud	
Palgakulu	-7 092
Sotsiaalmaksu kulu	-2 417
Tööjõukulud kokku	-9 509

Lisa 13 Finantstulud ja -kulud
tuhandetes kroonides, aasta kohta

	20.12.2005 – 31.12.2006. a.
Muud finantskulud	0
Intressikulud laenult ja liisingult	-155
Intressitulud võlakirjadelt (lisa 2)	44
Muud intressitulud	14
Finantstulud ja -kulud kokku	-97

Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega
tuhandetes kroonides

Kontsern on ostanud kaupu ja teenuseid järgmistelt seotud osapooltelt:

	20.12.2005 – 31.12.2006. a.
Ostud	
Rüütli Majad OÜ (seotud läbi juhatuse liikmete)	216

Saldod seotud osapooltega seisuga 31. detsember:

	2006. a
Lühiajalised investeeringud võlakirjadesse	
Balti Investeeringute Grupi Pank AS (seotud läbi juhatuse liikmete)	2 000
Nõuded ostjate vastu	
Balti Investeeringute Grupi Pank AS (seotud läbi juhatuse liikmete)	9



Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindadest oluliselt erinevaid hindasid.

Juhtkonna tasud

Juhatuse liikmete tasu (palk, preemia, muud hüvitised) koos sotsiaalmaksuga oli 2006. aastal 1 072 tuhat krooni. Juhatuse liikmed ei saa ettevõttelt pensioniga seotud õigusi.

Lisa 15 Emaettevõtte konsolideerimata bilanss

tuhandetes kroonides

	31.12.2006. a	20.12.2005. a
Raha	0	40
Käibevara kokku	0	40
Pikaajalised finantsinvesteeringud	40	0
Põhivara kokku	40	0
VARAD KOKKU	40	0
Osakapital	40	40
Omakapital kokku	40	40
Kohustused ja omakapital kokku	40	40

Lisa 16 Emaettevõtte konsolideerimata kasumiaruanne

tuhandetes kroonides

	20.12.2005-31.12.2006. a
Dividenditulud	247
Finantstulud kokku	247
Aruandeaasta puhaskasum	247

Ettevõtte kogu tulu oli tütarettevõttest saadud dividendidest, tegevuskulusid oli alla 1 tuhande krooni.

Lisa 17 Emaettevõtte konsolideerimata rahavoo aruanne

tuhandetes kroonides

	20.12.2005-31.12.2006. a
Tütarettevõtte soetus (lisad 6)	-40
Saadud dividendid	247
Rahavood investeerimistegevusest kokku	207



Makstud dividendid	-247
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	-247
Rahavood kokku	-40
Raha ja raha ekvivalendid perioodi algul	40
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-40
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	0

Lisa 18 Emaettevõtte konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne
 tuhandetes kroonides, aasta kohta

	Osakapital	Jaotamata kasum	Kokku
Seisuga 20.12.2005	40	0	40
Dividendide väljakuulutamine	0	-247	-247
Aruandeaasta puhaskasum	0	247	247
Seisuga 31.12.2006	40	0	40

Emaettevõtte korrigeeritud konsolideerimata omakapital on seisuga 31. detsember järgmine:

	2006. a
Emaettevõtte konsolideerimata omakapital	40
Tütar- ühis- ja sidusettevõtete bilansiline väärtus emaettevõtte konsolideerimata bilansis (miinus)	-40
Tütar- ühis- ja sidusettevõtete väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil (pluss)	6 089
Kokku	6 089



AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Hecht ja Lillimägi OÜ osanikele

Auditeerisime Hecht ja Lillimägi OÜ (emaettevõtte) ning emaettevõtte ja selle tütarettevõtete (konsolideerimisgrupp) 31. detsembril 2006 lõppenud majandusaasta kohta koostatud konsolideerimisgrupi raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 4-18. Esitatud aruande eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie ülesanne on läbiviidud auditi põhjal anda omapoolne arvamus sellele aruandele.

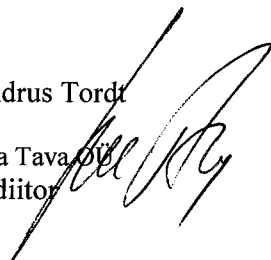
Auditi viisime läbi Eesti Audiitortegevuse seaduse ja Auditeerimiseeskirja kohaselt. Nende kohaselt planeeritakse ja teostatakse audit saavutamaks piisavat kindlust, et finantsaruanded on oluliste puudusteta. Audit hõlmab muuhulgas valikulist kontrolli ja tõendusmaterjalide kogumist kinnitamaks esitatud ja finantsaruandluses avaldatud andmeid. Audit hõlmab ka hinnangu andmist raamatupidamisarvestuses järgitud põhimõtetele ja juhtkonna poolt tehtud olulistele hinnangutele ning finantsaruannete üldisele esitusviisile. Usume, et meie audit tagab piisava aluse arvamuse kujunemiseks.

Meie arvamuse kohaselt väljendavad esitatud finantsaruanded kõigis olulistes lõikudes õigesti ja õiglaselt konsolideerimisgrupi finantsolukorda seisuga 31. detsember 2006 ja siis lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eestis kehtivate finantsaruandluse standarditega.

Tallinn, 27.09.2007

Andrus Tordt

Hea Tava OÜ
audiitor



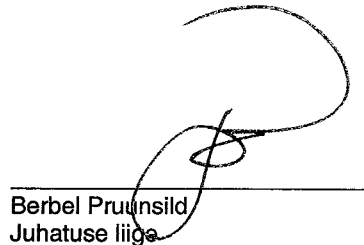
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Juhatuse teeb Hecht ja Lillimägi OÜ üldkoosolekule ettepaneku jagada kasumit järgmiselt:

Jaotamata kasum seisuga 31.12.2006	6 049
Eraldis kohustuslikku reservkapitali	4
Väljamakstavad dividendid	<u>500</u>
Jaotamata kasum peale dividendide väljamaksmist	5 545



Kristiina Püttsepp
Juhatuse liige



Berbel Pruunsild
Juhatuse liige

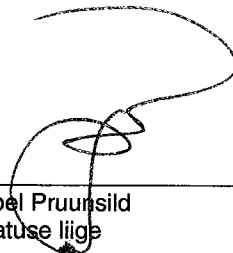
20. märts 2007. a

JUHATUSE LIIKMETE ALLKIRJAD 2006 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Käesolevaga kinnitame Hecht ja Lillimägi OÜ 2006. a konsolideerimisgrupi majandusaasta aruandes esitatud andmete õigsust:



Kristiina Püttsepp
Juhatuses liige



Berbel Pruunsild
Juhatuses liige

20. märts 2007. a